

ABONAMENTELE

Pentru Sibiu:

1 lună 1 cor. 70 bani, 1/2 an 5 cor., 1 an 10 cor., 1 an 20 cor.
Pentru ducerea la casă cu 30 bani pe lună mai mult.

Pentru monarhie:

1 lună 2 cor. 40 bani, 1/2 an 7 cor., 1 an 14 cor., 1 an 28 cor.

Pentru România și străinătate:

1/2 an 10 franci, 1 an 20 franci, 1 an 40 franci.

Abonamentele se fac numai plătindu-se înainte.

INSERTIUNILE

Un fir garmond prima-dată 14 bani, a doua-oră 12 bani
a treia-dată 10 bani.

Redacția și administrația: Strada Poplăci Nr. 15.

Se prenumără la poște și librării.

În România

abonamentele se fac la domnul Carol Schuller, București,
strada Șelar, 10.

Epistole nefrancate se refușă. — Manuscrise nu se înapoia.

Numeri singuratici la 10 bani se vând în Sibiu: la librăria „Tipografia”, societate pe acțiuni. — În Alba-Iulia la librăria Weisz Bernat și la loterie.

TRIBUNA

Englezii și... Ungurii.

(*) Interesantă fû discuția stîrnită de uzile în camera dela Pesta asupra războiului anglo-bur. Nu de alta, dar' gireții de Unguri au căutat alte și gireții să exploateze și această asta în favoarea „cavaleriei” nații în-cuibată în mijlocul Europei răsăritene. Au fost de toate în discuția asta: și simpatii pentru Buri și simpatii pentru Englezi, dar' mai ales a fost din belșug filozofie ungurească, această marfă nelipsită de nicăieri pe unde se află picior de Ungur.

Chestiunea e puțin importantă în sine. Are însă câteva momente foarte nostime și vrednice de relevat și de interpretat. Asta cu atât mai mult, cu cât e veche ungurească vorbă, care ție povestă despre „multele puncte de asemănare” între Englezi și între Unguri. Și unii și alții ar fi niște popoare luptătoare pentru libertate și pentru civilizație. Pe urmă, Ungurii cîc ar poseda cea mai englească constituție, ceea-ce-însă nu înseamnă de loc că și Englezii ar poseda o mai... ungurească constituție. În afara, pe lângă aceste momente problematice se mai ție, că după revoluția lor dela 1848 Maghiarii au reușit să surprindă bună credința Englezilor și să exploateze dragostea lor de libertate, făcînd pe Englezi să „organizeze meetinguri de simpatie pentru aspirațiile politice maghiare și chiar să se însuflească de Kossuth, eroul cel iute de picior.

De atunci însă multe lucruri s'au schimbat pe lume. Englezii au început să vadă cu vremea ce fel de prieteni ai libertății sînt Maghiarii și să-i trateze mai departe după merit. Astfel nu e mirare că pe vremea propagandei pentru cauza română în străinătate, și Englezii au condamnat cu asprime despotia ungurească și au asigurat de simpatia lor dreptele aspirații politice românești. Nu vom uita nici-o dată cuvintele de prietenie, ce ne-a adresat pe atunci marele om al libertății, fericitul Gladstone, care primise și oetia cu multă simpatie Republica tinerilor noastre universitare.

Simțeau prea bine Ungurii, că pe bună dreptate și-au înstrăinat prietenia Englezilor și au tăcut. Vreme îndelungată au tăcut, tăcerea celui vinovat.

Etă însă, cum se oferă acum un privilegiu norocos, Ungurii s'au și grăbit să recâștige simpatia Englezilor. Cu ce fel de mijloace? Tot cu cele vechi: cu fățarnice nedemnă și cu lingusiri desonorătoare.

Deși presa maghiară țiea și mai ție încă isonul opiniei publice europene revoltată de procedurile englezești lor, — Buri cei degoți de libertate lor, — nici un deputat ungur n'a îndrăznit să spună un cuvînt pentru Buri în cameră. A trebuit să vină un deputat sas, care să adreseze lui Széll cunoscuta interpelație în afacerea comerțului de cai ce se face în Ungaria pe seama armatei engleze din Africa-de-sud.

Ear' luminăția sa, dl prim-ministru Széll, aplaudat furtunos de majoritatea camerei, a căutat să tragă spuza... pe turta engleză? — nu; pe turta bură? — nu; ci pe turta ungurească! A declamat cu un patos kossuth-esc o lungă tiradă despre „prietenia veche ce există între Englezi și între Unguri”, a sursat cu a putut nesocotirea regulilor internaționale, de care s'a făcut culpabil guvernul unguresc prin amintitul comerțului de cai și — n'a suflat nici un cuvînt pentru nefericirii de Buri.

Povestea, așa cum s'a desfășurat, e nostimă de tot. Bieții Englezi — se va fi cugetat lumea — de mila cui au mai ajune!

De mila unui microscopio popor, care n'are în marea politică nici măcar însemnătatea unui pumn în lumea de toate zilele. Și mai presus de toate — ceea-ce-i foarte firesc — au ajuns bieții Englezi să fie aprobați de un popor, care el însuși tratează mili-oane de oameni mai rău decît orice guvernor Milner și decît orice oștag din Canada!

Dar' — își vor fi zis Ungurii — fie ori-cum ar fi, noi am recâștigat simpatia Englezilor. Rușinea ca rușinea — profitul e asigurat!...

Degeartă iluzie! Gheșetarii politici din camera ungurească au uitat adevăratul moment de căpetenie în toată chestia. Au uitat, că războiul englez din Africa-de-sud îl regretă și-l condamnă chiar și partea cea mai de seamă a opiniei publice engleze și că numai onoarea națională (pusă în joc de niște miniștri negustori și de negustori ministeriabili) a pus la oază pe conștiența cea bună a poporului englez.

N'au dobândit deci nici un profit Ungurii cu fățarnicia lor anglo-filie și înșelă Englezii vor fi fost destul de generați de problematica voce de simpatie a celor mai cunoscuți speculanți politici din Europa!

Sibiu, 4 Ianuarie 1902.

Laudă. Foile maghiare cu multă satisfacție publică stîrea, că guvernul englez ar fi lăudat pe Széll, pentru răspunsul dat la interpelarea deputatului sas, Dr. C. Schmidt, în chestiunea lîferării de cai pentru Africa-de-sud Ziarele din Londra spun însă, că guvernul englez nu a trimis notă lui Széll, ci și-a exprimat mulțumita numai verbal, la ambasada austro-ungară de acolo.

Atac contra Germaniei. În dieta provincială a Galiei, prințul Czartorsky a adus în discuție chestiunea persecuțiilor Polonilor din Posen, atacînd în modul cel mai vehement guvernul prusac și criticînd în termeni cei mai aspri politica de desnaționalizare urmată de Germania față de Poloni. În urma acestor atacuri ambasadorul german din Viena, prințul Eulen-burg, cu ocaziunea vizitei de Anul-Nou, făcînd ministru nostru de externe, contelui Goluchowsky, a cerut explicări dela acesta, spunînd, că guvernul din Berlin a rămas foarte surprins, fiindcă guvernul Galiei, Pininsky, n'a îndrăznit la ordine pe Czartorsky și nu i-a interzis amestecul în afacerile unei țări amice și aliate. În fine, în numele guvernului său a respins toate atacurile. Goluchowsky se zice, că a dat lui Eulen-burg o explicație satisfăcătoare. Tot în această chestiune can celarul Germaniei, contele Bülow, a avut o convorbire cu ambasadorul nostru din Berlin.

Anexarea Bosniei și Herțegovinei. Foile franceze și engleze aduc stîrea, că Austro-Ungaria în scurtă vreme va încorpora definitiv provinciile ocupate, Bosnia și Herțegovina.

Asupritorii. „Cronica” de ieri anunțînd sentința de condamnare, publicată în fruntea numărului nostru de Mercuri, adaugă următoarele:

Cât s'au schimbat Maghiarii, de când în 1848 asvioria Europa cu vîerările lor în contra persecuțiilor ce le sufereau din partea Nemților. Ai zice că dualismul austro-ungar nu s'a înființat decît pentru a numera un asupritor mai mult.

Slovacii și Sîrbii în camera maghiară.

(=). Nu fu nici o nevoie de un profet politic, ca să se poată ști de mai înainte, care va fi situația deputaților naționaliști slovaci și a deputatului sîrb în camera maghiară. Pentru cel ce cunoaște actuala constelație parlamentară ungurească, era lucru prea bine știut, că situația grupulețelor nouă, de cari vorbim, va fi una din cele mai penibile: isoiați de toți ceilalți deputați, bănuși de toți, pînă și de toți, ca o pradă delicioasă...

Asta era de prevăzut dintr'un început. Asta se vede acum întocmai.

Nici n'apucaseră să calce pragul sfatului țării și acei câțiva deputați naționaliști se văzură înconșiiți din toate unghiurile marelui așezămînt unguresc. Presă, fără deosebire de culoare politică, țipa ca din gură de șerpe, că întră „trădătorii patriei” în parlament. Matadorii opoziției își fecuă mînilor și și ascuțeau colții, de bucurie, că li se oferă nescari escelente victime de sfășiat, nescari capete de tăiat și de aruncat multumii oarbe a șovinistilor. Oamenii guvernului vesteau din vreme, că puterea stăpînirii va și întrebunța mijloacele cele mai severe îndată-ce imaginarii „trădători de patrie” vor îndrăzni să spună o singură vorbă dușmănoasă... intereselor patriei maghiare.

Cînd se deschise camera, comedia deverii și mai lată. Ziarele și oamenii politici ungurești șoptiau din om în om și din partid în partid faima cea înfiorătoare a unui proiect de adresă, prezentat de trădătorul grup al naționalităților...

Dar' spre mai marea surprindere a lumii așezate, aceasta groznică primejdie nu s'a ivit. Au urmat, din contră, câteva gentile vizite ale deputaților slovaci și sîrbi la Măria Sa dl premier Széll și câteva „lăcrămășii”, prezentate marelui gospodar al egemoniei maghiare. Pe urmă ear' liniște.

Cauzele acestor caracteristice fenomene, ne sînt cunoscute astăzi. Le știm din gura chiar a unui deputat slovac și asupra lor s'a insistat deja în ziarul nostru.

Vorba e, că puhoiul de șovinisti din cameră ar fi voit să prindă pe cei câțiva deputați slovaci și pe Sîrb în cursa unei impropriete manifestări politice a „trădării de patrie” și pe urmă să-i facă papricaș și să-i dea drept hrană patriotică haimanalelor șoviniste.

Pînă și înșă au fost destul de precauți să steie bine și tăcuți în ungherul lor. Și vor fi tot atît de precauți și pe viitor...

Nu voim să analizăm temeinic și netemeinic această oportunistă atitudine a deputaților naționaliști din cameră. Nu e nici o cale să o facem, căci am pute fi nesocotiți; nu e nici timpul să o facem, căci am pute părea pripiți.

Ceea-ce recunoaștem însă, ca oameni obiectivi, iubitori a constata faptele în lumina lor adevărată, este că reprezentanții aliaților noștri slovaci și sîrbi au avut destule cuvinte să procedeze așa cum au procedat. Au avut aceste cuvinte cu atît mai virtute, cu cît partidele maghiare și chiar primul-ministru, în hărțuiala cu partidul popular, au dat proba unei orbiri fanatice cîntînd să înfățișeze pe Slovaci ca pe niște conspiratori în contra statului, ear' pe cei din partidul popular ca pe niște complici ai fantasticilor... „trădări de patrie”. Nu numai asta. Ci chiar și onorabili membri ai partidului popular, cari în faptă au avut nesocot „afaceri comune” cu Slovaci, s'au lăpădat de acestia „ca de o altă aia”, cum zice diplomaticoșterul nostru.

Cât au cîntat gîndurile camerei și cu deosebire cît a ținut discuția urgiașă de chestii de naționalitate — bieții deputați naționaliști s'au văzut împrejmuiți de o atmosferă de dinamită, din care un singur cuvînt al lor ar fi aprins cine știe ce mare incendiu.

Oameni cu ochi în patru, deputați naționaliști s'au dat din calea multelor pricină, pe cari le-au înscodit dragii lor colegi. Au ocolit înocierarea și au tăcut — deocamdată. Care om cu știință de sufletul omeneș și cu îngăduială i-ar pute acuza?

Au scăpat însă numai deocamdată de înocierare. Asta o vor recunoaște și deputații naționaliști. Mai curînd ori mai tîrziu, la discuția bugetară ori la vreo altă ocazie, ei vor trebui să ție cuvîntul și să spună ce vreau. Ear' dacă vor mărturisii cu sinceritate ceea-ce sînt ei și ceea-ce vreau — înocierarea cu oardele șoviniste nu știu cum se va mai ocoli.

Cît pentru noi, dorim celor de o profesie în chestiunile naționale să ție vrednici de rolul ce li-s'a dat: reprezentanții ai drepturilor naționalităților din Ungaria. Noi înșine, la rîndul nostru, luînd din ele-ce se vor întempla în cameră cuvenitele învățături, vom năzui să ne cîrmim pe viitor lupta în conformitate cu nouăle situații ce s'ar ivi!

FOIȚA „TRIBUNEI”.

De peste an.

II.

Din scrierile de valoare apărute în decursul anului revenim azi asupra valoroasei descrieri a dlui Alexandru Vla-hușă:

România pitorească.

Carte de valoare, această scriere se prezintă pe 280 de pagini, ca un album literar, în care se reoglîndează toate frumusețile pitorești ale României. Tablourile descriptive sînt preserate cu amintiri istorice, legate de anumite locuri.

Dela Turnu Severin pînă la Constanța, pe toată întinderea aceasta de apă de pe malurile căreia vorbesc ruinele la fle ce pas, peste tot locul ei ne duce cu gîndul în trecut și ne face să trăim în fața localităților însemnate, zilele de sbucium sau de veselie din vremurile de demult. Dar' dintre toate amintirile pe cari le-a deșteptat călătoria pe această Dună pe care „doina, adănc mișcătoare doină a României, o farmecă într'atîta, că-i dă acestei țări cea mai frumoasă și mai bogată jumătate din

stăpînirea valurilor ei, cele mai importante sînt acele, cari i-au ocazionat mișcătoarea descriere a sfîrșirii steagurilor revoluției dela 1848 și memorabila bătălie dela Călugăreni. Într'un stil plin de mișcare și de viață, face superbă istorie a marelui lupte în invlămășala căreia „piepturi și capete trosnesc, sfărîmate sînt capitele calilor” și unde fulgerătorul Voivod pune pe goană zdrobita oaste a lui Sinan „năpădită ca de o furtună” de furia Voivodului. De asemenea frumoasă, sugestivă e descrierea portului Brăilei, a acelei febrilități esecive a muncii, precum pline de avînt sînt amintirile ce-i răscolește mîndrul Galați de astăzi și vechiul Tomiș, Constanța noastră.

În munți, unde accidentele neașteptate și superbe în liniștea și frumuseța lor variată abundă pretutindeni, Vlahușă a înălțat mult mai multe ocaziuni de a făuri ca un meșter pagini mărețe. — Viu își rămîne în minte acest tablou sfîșietor din munții Gorjului cînd, în timpul ploii:

„Țăranii desculți, cu țărîi sumeși pînă de-asupra genunchilor, cu brațele goale înorcițate pe piept, stau în picioare, neclintite, pe priveac sau în jale la ogoarele uscate, la căpițele risipite, la anopii desăfăcui și lași de guvoae, la

munca și speranțele lor nimioite într'o clipă.”

Cît de frumoasă e eșarșii descrierea văii Jiului, a voiniciei care „pleacă hăulind pe vale” după-ce scapă din sugrumătura uriașelor stînci, descrierea numeroșilor lui afluenți:

„Părae desfundate din vîgăunul întunecoase, gonesc curmăturile munților și-l caută, îl strigă de departe, și Jiul le aude și le soarbe lacom în undele lui.”

Se succed apoi diferite alte privești, peștera Polovraci, mînoasele regiuni ale Vâlcei, cheia Bistriței, peștera Stogia unde:

„Isvorul lunecă încet, cu scipiri argintii, resfrîndu-și apa limpede ca o pînză de lumină pe lespezi netede de alabastru.”

Apoi valea Oltului și tot drumul încântător de pe malul acestui rîu pe ale cărui unde „ne vin cîntece duioase din Ardeal, glasuri de dor din țeara Bărgășului — pe unde le nu vin amintiri sfînte din Avrig, din satul care ne-a dat pe cel dintău dascăl Român — pe nemuritorul George Lazăr. De aici ne uităm cu o drag și cu durere în sus pe albia Oltului Dincolo de munții aceștia sînt țări de ai noștri

și acolo e o parte însemnată din istoria noastră.”

Urmăzînd mai departe admirabila descriere a Argeșului, noaptea sub farmecul lunii, dela una din ferestrele parlatului episcopal, a Rușărilor, a rușărilor, pe care îl auzi venind printre stînci la vale, și a Tîrgoviștei, ce inspiră poetului durere și tristețe. Ca un nou Ieremia plînge cu glas duios Vlahușă pe ruinele scumpe ale acestei falnice cetăți, în care altă dată „bătea inima țării, cu toate grîile și bucuriile ei” și peste care suflă vîntul pustitor a jale, șuerînd cu glas tînguitor printre spîrturile zidurilor și deasupra mormanelor de ruini. Întîlnim apoi descrierea munților Bucegi, a înaltului vîrf al dorului, a înfricoșatei văi a cerbului, în fundul căreia s'asvîrle pe trepte de stînci, gonind, rîu cu același nume — și ajungi la frumoasa vale a Fehovei pe unde saltă Prahova sburdalnică, apa pe care Coșbuc o personifică ca o fată mare și căreia îi zice atît de poetic:

Vino-nceet pești de lăbită!
Adă mîna să nu dăzi
Pește pietrice din cale!
Tu tresari de fericită
Și-mbătută de viață,
Soarele-ți răsare-n față
Haid, acum fugind la val
Printre șoptitorii brazi.

Din munții Moldovei avem strălucit descrieri munții Vrancei, admirabila zugrăvire a Trotușului, măestoasa și liniștită împărăție a Ceahlăului. Frumosoă, respirătoare de enthusiasm este evocarea epizodului măreț din viața Marelui Ștefan, în urma înfrîngerii lui la Răboeni, înălțătoare nararea bătăliei dela Baia, care termină duioș și amărit:

„Netedă și albă ca marmura se întinde înaintea noastră goaseaua care merge la Dorna... Frîntură de rîu, scumpă inimii noastre, grădina cîntată de poezi, țîrîna sfîntă în care se odihnesc oasele celui mai glorios Voivod al Moldovei, nespuse de duioș freamătă isvoare tale, și ce duce-ți umbra codrilor tăi!... Tu ești într'adevăr una din cele mai frumoase țări de pe pămînt, — dar' numele tău ne doare să-l rostim și străbătîndu-ți fermecătoarele drumuri ochii noștri nu-ți pot privi podoabele decît printr'o perdea de lacrimi.”

Lungul drum pe pluta dela Dorna pînă la Piatra e nuanțat de minune, presărat cu comparații surprinzătoare și cu amănunțiri pline de farmec.

Rîuri, văi, munți, peisajuri... toate se prezintă în frumoase zugrăviri de vîndeu.

Pești proaspeți de Dunăre!

Zilnic se capătă la subscrisul, cară Dumineca, Marția și Vinerea și în Strada Turnului în fața scaunelor de măcelari.

A. L. Halpern,
Sibiu, strada Gușteriței nr. 61.

Representanți,

cari caută un câștig real și durabil, se angajează pe lângă proviziune mare, lunar se pot câștiga 300—500 coroane, prin un institut mare de bancă pentru vânzarea de efecte de stat și losuri permise prin lege în Austro Ungaria. Ofertele se se adreseze la **I. Rötter, Budapesta, Leopoldring 9.** 434 3—3

Preparatele „Gloriosa“

ale dlui farmacist **Haupt,** cari sînt:
crema, săpunul, pudra, spiritul de mă-treafă, pomada de păr și unscoarea de mustași „Gloria“, sînt recunoscute pentru efectul și bunătatea lor și se pot procura zilnic prin poștă pe lângă cea mai mare discrețiune și cu prețurile originale dela depozitorul:

PARFUMERIA MELTZER,
strada Cisnădiei (edificiul comandei de corp),
GUSTAV MELTZER,
fabrică de săpun și lumini, strada Gușteriței în Sibiu. [148] 10—26

Pentru sărbătorile de Crăciun!

Rum veritabil de Jamaica

importat direct din Londra, ceea-ce se poate demonstra, precum și alte soiuri de rum indigene de multe feluri și cu diferite prețuri se capătă en detail și en gros în

Magazinul de spirtuoase al lui Heinrich Rieger,

Sibiu, strada Gușteriței nr. 7.

Tot acolo se capătă cu prețuri foarte favorabile:

Liqueururi foarte fine,

fabricat propriu, în sticle pecetluite sau cu litru;

Cognac veritabil,

din renumita fabrica „Czuba-Durozier“.

Slivovitz curat, vechiu și veritabil, o adevărată raritate.

Vinars veritabil de drojdi și de trebere precum și toate celelalte soiuri de spirtuoase.

Mustre și listă de prețuri se trimite la cerere gratis și franco.

Heinrich Rieger,

septe, strada Gușteriței nr. 7.

446 4—9

Premiat cu diplomă de onoare și cu medalia de aur la expozițiile igienice din Cairo (1895, și Londra (1896).

Un mijloc extern experimentat de capacitate medicale și folosit în spitale mai mari cu succes excelent este

SPIRTUL DE REUMATISM,

sigur și de o eficacitate foarte grabnică contra podregei, reumatismului, ischias etc. Puterea lui e surprinzătoare, făcând de multe ori să înceteze total și cele mai învechite dureri de podagră și reumă numai după câteva frecături.

Prețul unui flacon cu îndrumarea de folosință 1 cor., unul mai mare 2 cor. 40 bani.

Cremă de garoafe contra pipingenilor și tuturor necură- niilor de pe pielea feței și a mânilor. Mijloc preferit în cercurile înalte. Prețul 1 cor.

Pudră de garoafe, tate și fineță. Se află de culoare albă, trandafir și crème. O cutie 1 coroană.

Praf de garoafe pentru dinți pentru ținerea în stare bună a dinților și a gingiilor. Desinfecțiază gura, dă dinților o albeață orbitoare. O cutie 80 bani, o perie de dinți 1 coroană.

Săpun de garoafe. Cel mai fin săpun de toaletă, cu un miros deosebit de plăcut. O bucată 80 bani.

Elixir de păr, împiedică cu siguranță căderea părului, chelia și formarea mătreței. Prețul unui flacon 3 cor.

Se capătă în mai toate farmaciile,

Cu ramburs sau pe lângă anticiparea banilor trimite producătorul lor

WIDDER GYULA,

farmacist, Sátorajánhely.

Depozite principale în Budapesta la farmacia lui Iosif Török, Király-utca nr. 12 și la „Nador gyógyszerár“ a lui Egger, Váci-körút nr. 17.

În Sibiu se capătă la I. C. Molnár, Gottlieb Heinrich, E. Rummel, în Sebeșul săsesc la Lud. Binder, în Orăștie la Iosif Graffius, în Mediaș la Iosif Oberth, în Călnău la E. V. Melas.

Ori-cine,

bărbat sau femeie, poate câștiga ușor și fără nici un risc bani frumoși prin desfăcerea unor articoli foarte necesari în economia de casă. Oferte sînt a se adresa sub **Energic nr. 1107** la administrația noastră.

426 5—10

Salon vienez de ras, frizat și parfumerie

al lui 187 23—52

Franz M. Nikesch,

Bretterpromenade. SIBIU. (Podul-minciunilor).

În local separat cu intrare separată.

Depositor de parfumerie cele mai fine și specialități, săpunuri de toaletă, crème pentru mână și față, pudră, eau de Cologne, apă de gură, perfi de dinți, rociuri de păr, piepteni cu cele mai ieftine prețuri. Schimbarea gratuită a marfei ce n'ar conveni.

Expedare discretă pe poștă.

Diverse
cadouri de Crăciun,

foarte frumoase și uimitor de ieftine

se capătă la 445 3—8

A. Schlosinger,

magazin de manufactură și lingerie,
Sibiu, strada Urezului nr. 7.

Miere de albine.

Miere delicată, aurie

în cutii de tinichea à 50 chgr. neto se trimite cu trenul, franco și costă 53 coroane. Cutiile golite se reprimesc în preț de 4 cor.

„Reuniunea cultivatorilor de albine din țeară“ în Budapesta, VII., Damjanich-utca 34.

Prospecte se trimite gratuit. 438 2—3

O moară cu două petri

mănată de un motor de benzină, cu 20 forțe de cal, în stare bună, situată în apropierea căii ferate, se vinde din mână liberă pe lângă condițiuni avantajoase.

Deslușiri se dau în strada nouă (Neugasse) nr. 23 în Sibiu. 413 7—10

Crema de flori de portocale

a lui Jenes.



Alifă pentru față și mâni, nevătămătoare și cu efect sigur contra: nulelelor, spuzăturii pe piele, alunelelor, pecinginei și altor necurățenii pe piele. Apără pielea de crepături și face să dispară roșeața de pe față și mâni. În scurt timp netezește și moale pielea. Nu conține materii un-suroase și prin urmare nu dă nici un lustru pielei.

Prețul unui borcanel 1 coroană.

Prețul unei cutii cu pudră de flori de portocale accesorie cremei 1 coroană.

Se capătă la: [82] 40—60

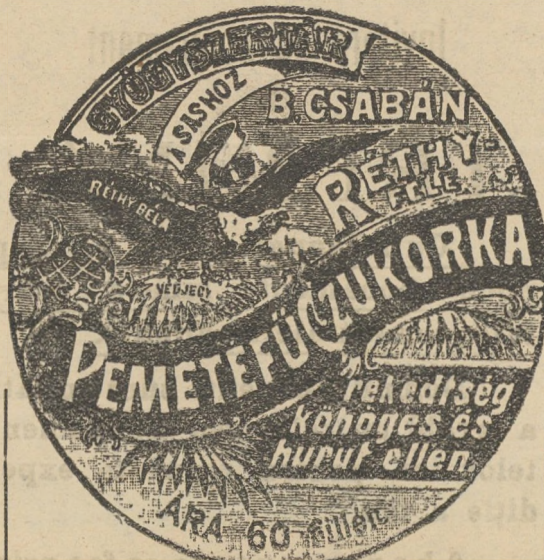
Jenes Vilmos,

farmacia „Szt. János“,

Budapesta, II., Széna-tér.

Depositor principal:

Dr. Egger's Apotheke zum Reichspalatin
Budapest, VII., Váci-körút 17.



Să cumpărăm numai

Bomboane Pemete ale lui Réthy.

Veritabilele Bombone Réthy, se capătă numai la producător și în apotecile următoare:

Sibiu: Heinrich Gottlieb,

I. C. Molnár,

Noerich: August Binder. 380 5—7

Oculări de struguri

în calitate de uscată. 42 sorte pentru desert și vinuri de soi curat lîferez pe lângă garanță completă

GARD VIU.

sade și semințe de Gledicia pentru proprietari și comune pe lângă o plată în rate trianuale.

Un gard provăzut cu spini uriași, care se desvolță foarte curând. Un astfel de gard se formează în 1—2 ani, dând o îngrăditură trainică, care e foarte ieftină și împiedică nu numai intrarea oamenilor, ci și a celor mai mici animale. La fiecare comandă se adaugă un prospect cu instrucție pentru folosire. 1000 de sade sînt de ajuns pentru 200 m. Prețul 6 fl.

Sade de nuci asigură un venit frumos din care cauză și sînt răspândite în timpul din urmă în numeroase gospodării. Catalogul principal pe hârtie fină satinată se trimite la dorință deacur. Afară de catalog capătă ori cine o carte gratuit și franco, al cărei cuprins poate fi de mare folos pentru familie, fie la țeară, fie la oraș. Procurarea acestui catalog e de interes chiar și pentru acela, cari și-au procurat deja cele de lipsă sau nu mai vreau să și procure anul acesta. Adresa:

„Ermelleki első szőlőültvénytelep“

Nagy Gábor,

Nagy-Kágya, u. p. Székelyhid. 841 11—20

Pentru tipar responsabil Iosif Marshall.

Succesorul lui M. Orendt
IOSIF SCHUSTER,

Sibiu, strada Cisnădiei nr. 37,

recomandă prea onor. public depositul seu foarte bine provăzut cu

cadouri de Crăciun

potrivite și cu prețurile foarte moderate:

Hamuri de oal elegante și recuise pentru călărit, precum frâne, chingi și bastonașe cu mâner de argint.

Articoli de vînat: Straite, scaune, sticle și alți articoli de vînat, gamași, cartușiere și altele.

Articoli pentru turiști: Sky (à 10 cor. părechea) bastoane, brîne pentru turiști, tacămuri și pahare de busunar.

Articoli de călătorie: Cufere bune și durabile, geamantane de mână, toale, perini, articoli de toaletă etc.

Mai departe portmonee solide și practice, etuis de bilete de vizită, de țigări și de țigărete, în deposit foarte variat, bretele trainice, ghiozdane de școală și de patine, mape de muzică, cutii de gulere și mangete și altele.

Tot felul de comande precum și **reparaturi** de brânșă aceasta se efectuează prompt și ieftin.

Prospecte de prețuri despre hamuri și articoli de călărit se trimite la cerere gratis și franco. 442 3—3

I. SALMEN

agentură principală de plasare pentru personal de hotel, restaurante, cafele și case private, concesionată prin lege

în SIBIU.

Nagyszeben.

Adresa telegrafică:

Salmen

Nagyszeben.



Strada Urezului
nr. 9

aproape de

Tirgul cel mare.

Mijloceste angajarea personalului pentru hotel și ospetării, a oficianților silvanali și economici, a contabililor și a personalului de prăvălii, precum și a personalului pentru ori ce-fel de serviciu.

Condițiune aută: un prim-chelar cu cauțiune de 200—600 cor., o camerieră cu cauțiune de 100—600 cor., o cassieră cu cauțiune de 300—600 cor., un comis tinăr de prăvălie cu coloniale și manufacturi, econoamă și servitori.

De ocupat ar fi: un restaurant frecventat de clasa a doua pe lângă condițiuni favorabile, un birt cu prăvălie, 3 bone tinere germane, 2 dădace tinere germane, 5 bucătorese pentru România, 2 cassierite tinere și drăguțe, o guvernantă care se instrueze la pian, o guvernantă franceză pentru Belgrad (Sérbia).

Comandelor din afară se dă o deosebită atențiune și se execută prompt chiar și cu cele mai mari greutate.

Cererilor de informațiuni sînteți rugați a alătura și marce pentru răspuns.

5 2—6

Cu deosebită stimă **I. Salmen.**



Cognac

CZUBA-DUROZIER & Cie.

DISTILLERIE FRANÇAISE, PROMONTOR.

Ilustrații românești

Cărți postale

cu

ilustrații românești

„.....toate 'n toi
Frumoase cât eu nici nu pot
Mai frumoase să-mi socot —
Cu mîntea mea“

în

peste 20 variante,

care de care

mai fermecătoare

Se află cu prețul de 10 bani per bucată

la

„Tipografia“.

Societate pe acțiuni în Sibiu, str. Poplăcel nr. 16.

La cumpărări mai mari se dă rabat potrivit.

Tipuri admirabile.

Porturi românești din diferite părți.